

SUSTITUCION DEL TURBO CON REF: 49173-07500 / 07501.....

BOLETIN TECNICO 2009077

REFERENCIA DEL PRODUCTO: KIT SP90 PSA

Todos los motores PSA 1.6 HDI DV6 requieren un montaje especial del turbocompresor, a fin de evitar cualquier posible mal funcionamiento. Por ello, siempre que se adquiere un turbocompresor aplicado a estos motores, adjuntamos un boletín informativo con todos los pasos y modificaciones necesarios para un correcto montaje. (Información de servicio N° 77).

Este kit, ofrece parte de los componentes necesarios, pero no garantiza un rendimiento óptimo del turbo, dado que depende principalmente del estado interno del motor.

APLICACIÓN ESPECÍFICA KIT SP90 PSA:

- | | | | |
|---------------------------------------|------------------|------|------|
| • CITROËN JUMPY (motor DV6UTED4 HDI) | A partir de 2006 | 90CV | 1.6L |
| • FIAT SCUDO (motor 9HU Multijet) | A partir de 2007 | 90CV | 1.6L |
| • PEUGEOT EXPERT (motor DV6UTED4 HDI) | A partir de 2007 | 90CV | 1.6L |

Estos modelos necesitan un filtro de bomba de aceite mayor (al conectarse a un formato diferente de cárter).

COMPONENTES DEL KIT:

015708.....Junta (latón)cantidad 4
037655.....Tornillo racor turbo (corto)cantidad 1
037660.....Tornillo racor motor (largo)cantidad 1
037969.....Tubo entrada aceite (aluminio)cantidad 1
038129.....Racor retornocantidad 1
038128.....Tubo retorno aceite (goma)cantidad 1
101877.....Filtro bomba aceitecantidad 1
144081.....Junta tórica.....cantidad 1
No.2427Lavado de cárter de motor.....cantidad 1

GARANTÍA: Este Kit se vende con un año de garantía. Una vez montado, no se aceptarán devoluciones salvo fallo de fabricación.

CONTACTO: PARA TODAS SUS CONSULTAS, PEDIDOS Y GARANTÍAS, NO DUDEN EN PONERSE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR.



REPLACEMENT DU TURBO RÉF: 49173-07500 / 07501.....

BULLETIN TECHNIQUE 2009077

RÉFÉRENCE DU PRODUIT: KIT SP90 PSA

Tous les moteurs 1,6 PSA HDI DV6 nécessitent un montage spécial du turbocompresseur, afin d'éviter toute anomalie de fonctionnement. Par conséquent, avec l'achat d'un turbocompresseur appliqué à ces moteurs, nous joignons toujours un bulletin d'information avec toutes les étapes et les modifications nécessaires pour un montage correct. (Information de service n° 77).

Ce kit fournit une partie des composants nécessaires, mais il ne garantit pas la performance optimale du turbo, car celle-ci dépend principalement de l'état interne du moteur.

APPLICATION SPECIFIQUE KIT SP90 PSA:

- | | | | |
|--|------------------|------|------|
| • CITROËN JUMPY (moteur DV6UTED4 HDI) | A partir du 2006 | 90CV | 1.6L |
| • FIAT SCUDO (moteur 9HU Multijet) | A partir du 2007 | 90CV | 1.6L |
| • PEUGEOT EXPERT (moteur DV6UTED4 HDI) | A partir du 2007 | 90CV | 1.6L |

Ces modèles ont besoin d'un filtre de pompe d'huile (ou crépine) plus grand, car ils doivent s'adapter à un carter plus grand.

COMPOSANTS DU KIT :

015708	Joint (laiton) -----	quantité 4
037655	Boulon raccord turbo (court) -----	quantité 1
037660	Boulon raccord moteur (long) -----	quantité 1
037969	Tuyau entrée d'huile -----	quantité 1
038129	Raccord retour (fer droit) -----	quantité 1
038128	Tuyau retour d'huile (caoutchouc) -----	quantité 1
101877	Filtre pompe à huile -----	quantité 1
144081	Joint torique -----	quantité 1
No.2427	Nettoyant du carter moteur -----	quantité 1

GARANTIE : Ce kit est vendu avec une garantie d'un an. Une fois monté, aucun retour ne sera accepté, sauf défaut de fabrication.

POUR TOUTE CONSULTATION, COMMANDE ET GARANTIE, N'HÉSITÉS PAS À CONTACTER VOTRE REVENDEUR.



REPLACEMENT OF TURBO WITH REF: 49173-07500 / 07501.....

TECHNICAL DATA SHEET 2009077

PRODUCT REFERENCE: KIT SP90 PSA

Particular care should be taken when mounting the turbo on any of the PSA 1.6 HDI DV6 engines, in order to avoid any possible malfunction. For this reason, all the turbochargers for these engines are supplied with an information sheet indicating all the steps and modifications required for correct assembly. (Service Information N° 77).

This kit provides **part** of the components required, but does not guarantee the optimum performance of the turbo given the fact that this basically depends on the internal condition of the engine.

SPECIFIC APPLICATION FOR KIT SP90 PSA:

- CITROËN JUMPY (engine DV6UTED4 HDI) From 2006 90HP 1.6L
- FIAT SCUDO (engine 9HU Multijet) From 2007 90HP 1.6L
- PEUGEOT EXPERT (engine DV6UTED4 HDI) From 2007 90HP 1.6L

These models need a bigger oil pump filter (because they are connected to a different oil sump size).

KIT COMPONENTS:

015708Cooper ring gasket (brass)quantity 4

037655Turbo connector screw (short).....quantity 1

037660Engine connector screw (long)quantity 1

037969Lubrication inlet tube (iron)quantity 1

038129Return connectorquantity 1

038128Lubrication return tube (rubber)quantity 1

101877... Oil pump filter..... quantity 1

144081O-ringquantity 1

No.2427.... Engine Flush.....quantity 1

WARRANTY: This Kit is sold with a one year warranty. Once mounted, no returns shall be accepted other than as a result of a manufacturing defect.

CONTACT: For all queries, orders and warranties, please contact your dealer.



AUSTAUSCH DES TURBOS Nr: 49173-07500 / 07501.....

TECHNISCHES MERKBLATT 2009077

PRODUKTREFERENZ: KIT SP90 PSA

Um eventuelle Fehlfunktionen zu vermeiden, ist bei allen Motoren PSA 1.6 HDI DV6 eine besondere Montage des Turboladers erforderlich. Deshalb liefern wir bei jedem Kauf eines Turboladers für diese Motoren ein Info-Merkblatt mit, in dem die erforderlichen Schritte und Änderungen für eine korrekte Montage beschrieben werden. (Service-Information Nr. 77)

Dieses Kit umfasst **einen Teil** der erforderlichen Komponenten, garantiert jedoch nicht die optimale Leistung des Turbos, da diese im Wesentlichen vom internen Zustand des Motors abhängt.

SPEZIFISCHER EINSATZ SET KIT SP90 PSA:

- CITROËN JUMPY (Motor DV6UTED4 HDI) Ab 2006 90 PS 1,6 l
- FIAT SCUDO (Motor 9HU Multijet) Ab 2007 90 PS 1,6 l
- PEUGEOT EXPERT (Motor DV6UTED4 HDI) Ab 2007 90 PS 1,6 l

Diese Modelle erfordern einen größeren Ölpumpenfilter (da der Anschluss an ein anderes Kurbelgehäuseformat erfolgt).

KOMPONENTEN DES KITS:

015708.....	Dichtung (Messing).....	Menge 4
037655.....	Schraube Anschlussstutzen Turbo (kurz).....	Menge 1
037660.....	Schraube Anschlussstutzen Motor (lang).....	Menge 1
037969.....	Fetzzuführrohr.....	Menge 1
038129.....	Dichtung/Beschlag Rücklaufrohr.....	Menge 1
038128.....	Rücklaufrohr Turbo (Gummi).....	Menge 1
101877.....	Filter Ölpumpe.....	Menge 1
144081.....	O-Ring Dichtung.....	Menge 1
2427.....	Motorspülung.....	Menge 1

GARANTIE: Auf dieses Kit wird ein Jahr Garantie gewährt. Nach der Montage werden außer im Falle von Herstellungsfehlern keine Rückgaben akzeptiert.

KONTAKT: Für **Nachfragen, Bestellungen und Garantie-Angelegenheiten** steht Ihnen Ihr **Vertriebshändler** gern zur Verfügung.



SOSTITUZIONE DEL TURBO CON REF: 4917307500 / 07501.....

SCHEDA TECNICA 2009077

RIFERIMENTO DEL PRODOTTO: KIT SP90 PSA

Tutti i motori PSA 1.6 HDI DV6 richiedono un montaggio speciale del turbocompressore, allo scopo di evitare qualsiasi possibile mal funzionamento. Perciò, ad ogni richiesta di un turbocompressore applicato a questi motori, alleghiamo una scheda informativa con tutti i passi e le modifiche necessarie per un corretto montaggio. (Informazione di servizio N° 77)

Questo kit, offre **parte** dei componenti necessari, però non garantisce una resa ottimale del turbo, giacché dipende principalmente dalle condizioni interne del motore.

APPLICAZIONE SPECIFICA KIT S90 PSA:

- CITROËN JUMPY (motore DV6UTED4 HDI) A partire dal 2006 90CV 1.6L
- FIAT SCUDO (motore 9HU Multijet) A partire dal 2007 90CV 1.6L
- PEUGEOT EXPERT (motore DV6UTED4 HDI) A partire dal 2007 90CV 1.6L

Questi modelli richiedono un filtro della pompa dell'olio più grande (poiché vanno collegati ad un carter di formato diverso).

COMPONENTI DEL KIT:

015708.....Guarnizione (ottone)quantità 4
037655Vite raccordo del turbo (corta)quantità 1
037660Vite raccordo motore (lunga)quantità 1
037969Tubo entrata lubrificazione.quantità 1
038129Adatto ritorno.quantità 1
038128Tubo ritorno lubrificazione (gomma). quantità 1
101877Filtro pompa dell'olio.quantità 1
144081Oring.quantità 1
2427Lava motorequantità 1

GARANZIA: Questo Kit viene venduto con un anno di garanzia. Una volta installato, non si accetteranno restituzioni eccetto per difetto di fabbrica.

CONTATTO: Per tutte le vostre consultazioni, ordinativi e garanzie, porsi in contatto con il proprio distributore.



NAHRAZENÍ TURBA S REF. ČÍSLEM: 49173-07500 / 07501.....

TECHNICKÝ BULLETIN 2009077

ODKAZ NA PRODUKT: KIT SP90 PSA

Všechny motory PSA DV6 HDI 1.6 vyžadují montáž speciálního turbodmychadla, aby se předešlo jakémoliv možnému poruše. Z tohoto důvodu kdykoliv je toto turbodmychadlo namontováno k tomuto typu motorů, je nezbytné přiložit informační bulletin se všemi kroky a možnými úpravami, které jsou nezbytné pro správnou instalaci. (Informační servis č. 77).

Tato sada obsahuje **část** nezbytných komponentů, ale nezaručuje turbu optimální výkon, protože ten je závislý na vnitřním stavu motoru.

SPECIFICKÉ POUŽITÍ KIT SP90 PSA:

- | | | | |
|---------------------------------------|---------|------|------|
| • CITROËN JUMPY (motor DV6UTED4 HDI) | Od 2006 | 90CV | 1.6L |
| • FIAT SCUDO (motor 9HU Multijet) | Od 2007 | 90CV | 1.6L |
| • PEUGEOT EXPERT (motor DV6UTED4 HDI) | Od 2007 | 90CV | 1.6L |

Tyto modely potřebují větší filtr pro olejové čerpadlo (při připojení na jiný formát karteru motoru).

KOMPONENTY SADY:

015708.....Těsnící (mosaz)množství 4
037655.....Spojovací šroub turba (krátký).....množství 1
037660.....Spojovací šroub motoru (dlouhý).....množství 1
037969.....Hadice pro přívod olejemnožství 1
038129.....Zpětný konektor množství 1
038128.....Zpětná hadice turba (gumová).....množství 1
101877.....Olejové filtrační čerpadlomnožství 1
144081.....Torické těsnění.....množství 1
2427.....Proplachovací kapalina.....množství 1

Záruka: Tato sada se prodává se záruční dobou na jeden rok. Po montáži nebude brán zřetel na reklamace, pouze v případě, že se bude jednat o výrobní závadu.

Kontakt: Pro veškeré dotazy, objednávky a záruky, kontaktujte, prosím, svého prodejce.



SUBSTITUIÇÃO DO TURBO COM REF.: 49173-07500 / 07501.....

BOLETIM TÉCNICO 2009077

REFERÊNCIA DO PRODUTO: KIT SP90 PSA

A fim de evitar qualquer possível mau funcionamento, todos os motores PSA 1.6 HDI DV6 requerem uma montagem especial do turbocompressor. Por tal motivo, sempre que for adquirido um turbocompressor aplicado a estes motores, anexamos um boletim informativo com todos os passos e modificações necessários para uma correta montagem. (Informação de serviço N° 77).

Este kit oferece parte dos componentes necessários mas não garante um rendimento ótimo do turbo dado que ele depende principalmente do estado interno do motor.

APLICAÇÃO ESPECÍFICA KIT SP90 PSA:

- | | | | |
|---------------------------------------|------------------|-------|-------|
| • CITROËN JUMPY (motor DV6UTED4 HDI) | A partir de 2006 | 90 CV | 1,6 L |
| • FIAT SCUDO (motor 9HU Multijet) | A partir de 2007 | 90 CV | 1,6 L |
| • PEUGEOT EXPERT (motor DV6UTED4 HDI) | A partir de 2007 | 90 CV | 1,6 L |

Estes modelos precisam de um filtro de bomba de óleo maior (por se ligarem a um formato diferente de cárter).

COMPONENTES DO KIT:

015708	Junta (latão) -----	quantidade 4
037655	Parafuso conector turbo (curto) -----	quantidade 1
037660	Parafuso conector motor (comprido) -----	quantidade 1
037969	Tubo entrada lubrificante (ferro) -----	quantidade 1
038129	Conector retorno -----	quantidade 1
038128	Tubo retorno lubrificante (borracha) -----	quantidade 1
101877	Filtro bomba óleo -----	quantidade 1
144081	Junta tórica -----	quantidade 1
2427	Limpiador de motor -----	quantidade 1

GARANTIA: Este Kit vende-se com um ano de garantia. Depois de montado, não serão aceites devoluções exceto por defeito de fabrico.

CONTACTO: PARA TODAS AS INFORMAÇÕES, PEDIDOS E GARANTIAS, NÃO HESITE EM CONTACTAR O SEU DISTRIBUIDOR.



VERVANGING VAN DE TURBO MET REF.: 4917307500 / 07501.....

TECHNISCH BULLETIN 2009077

PRODUCTREFERENTIE: KIT SP90 PSA

Bij alle PSA motoren van het type 1.6 HDI DV6 is het noodzakelijk om een speciale montage uit te voeren van de turbocompressor. Op die manier kan onjuist functioneren worden vermeden. Wij voegen om die reden een informatieblad bij wanneer een turbocompressor voor dit type van motoren wordt gevraagd. Dit bulletin bevat alle stappen en de nodige aanpassingen voor een correcte montage. (Serviceinformatie Nr. 77)

Deze kit bevat een deel van de nodige componenten maar voor een optimaal rendement van de turbo kan geen garantie worden gegeven omdat dit hoofdzakelijk afhankelijk is van de interne toestand van de motor.

SPECIFIEKE APPLICATIE VAN DE KIT SP90 PSA:

- CITROËN JUMPY (DV6UTED4 HDI- motor) Vanaf 2006 90CV 1.6L
- FIAT SCUDO (9HU Multijet-motor) Vanaf 2007 90CV 1.6L
- PEUGEOT EXPERT (DV6UTED4 HDI-motor) Vanaf 2007 90CV 1.6L

Deze modellen hebben een grotere oliepompfilter nodig (aan te sluiten op een ander carterformaat).

COMPONENTEN VAN DE KIT:

015708.....Pakking (messing)aantal: 4
037655.....Schroef voor verbinding turbo (kort)aantal: 1
037660.....Schroef voor verbinding motor (lang)aantal: 1
037969.....Toevoerleiding smering (in metaal)aantal: 1
038129.....Fitting retourleidingaantal: 1
038128.....Retourleiding (rubber)aantal: 1
101877.....Filter voor oliepomp.aantal: 1
144081.....Oringaantal: 1
No. 2427Motor spoelingaantal: 1

GARANTIE: op deze kit krijgt u één jaar garantie. Als de kit gemonteerd is worden geen omruilingen meer geaccepteerd, behalve bij fabricagefouten.

CONTACT: NEEM VOOR ALLE VRAGEN, BESTELLINGEN EN GARANTIE CONTACT OP MET UW VERDELER

